

Sławomir Fijałkowski



TOP AMBER

Publikacja dofinansowana przez Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego:
This publication has been co-financed by the Office of the Marshall of Pomorskie Voivodeship



SAMORZĄD
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Projekt został zrealizowany dzięki wsparciu:
This project has been implemented thanks to the support of:



Gdańsk
2008

Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztynników
The International Amber Association

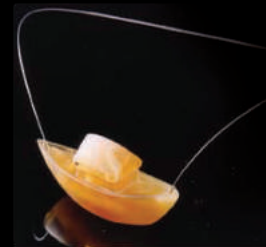
Istnieje w Polsce długa i trudna do przezwyciężenia tradycja, która niemal automatycznie klasyfikuje bursztyn jako zjawisko folklorystyczne - rodzaj "pamiątki znad Bałtyku". Wizerunek bursztynu wciąż mieści się w tym samym ciągu skojarzeń co meble z wikliny, "polski len", żurek i żubrówka. Jest wiele powodów, które złożyły się na powstanie i utrwalenie takiego stereotypu. Jednym z nich jest eksplozja jego popularności z początku lat 90-tych XXw. i wynikająca z niej aktywność produkcyjna wielu trójmiejskich pracowni. Efektem ubocznym tej dynamicznej fazy rozwoju polskiego bursztyńnictwa stała się gigantyczna nadprodukcja biżuterii o dość przeciętnych walorach jakościowych. Dzisiaj można już ocenić etapy tej ewolucji z bezpiecznym dystansem historycznym. Kluczową rolę w procesie kształtowania się branży bursztyńniczej odegrały Międzynarodowe Targi Bursztynu i Biżuterii "Amberif". Stały się one dla wielu dzisiejszych rynkowych liderów platformą do nawiązania wielu biznesowych kontaktów eksportowych oraz podstawą ich komercyjnego sukcesu. Mimo, że rolą imprez targowych i wystawienniczych jest skuteczne kojarzenie sprzedających i kupujących, ambicją i intencją organizatorów, stowarzyszeń i osób była także aktywna promocja bałtyckiego bursztynu. Ważnym narzędziem tej promocji stały się towarzyszące targom konkursy, wystawy i pokazy. W ciągu kilkunastu ostatnich lat dostarczyły one wielu przełomowych realizacji oraz projektów, skupiając wokół współczesnej sztuki bursztyńniczej czołówkę polskich i zagranicznych artystów, projektantów, wykładawców akademickich, dziennikarzy. "Amberif Design Award" to najstarsza z prezentacji artystycznych, dotyczących bursztynu. Formuła tematycznych konkursów, adresowanych do artystów, studentów i absolwentów uczelni artystycznych skłania do interpretacji krytycznych, konceptualnych, często kwestionujących funkcjonalizm biżuterii lub poszukujących alternatywnych estetyk. "Mercurius Gedanensis" to z kolei wyróżnienie dla wystawców targowych, którzy w swych strategiach rozwoju akcentują znaczenie współczesnego design'u. Nagradzane są produkty w dwóch odrębnych kategoriach: "Wzornictwo" oraz "Innowacja technologiczna". Trzecim wydarzeniem promocyjnym jest "Gala Mody i Bursztynu" - cykl pokazów, integrujących bursztyn jako część stylistyki, odzwierciedlającej trendy mody odzieżowej i jubilerskiej. Z podziału na tak wyodrębnione kategorie wynika także konstrukcja rozdziałów albumu, który porządkuje systematykę zjawisk, dotyczących współczesnej biżuterii z bursztynem według jasno określonych punktów odniesienia - **sztuki, wzornictwa, mody**.

Polskie bursztyńnictwo jest obecnie w fazie przełomowej. Pogarszająca się dostępność surowca, rosnąca konkurencja międzynarodowa i malejąca zyskowność eksportu stwarzają zagrożenia. Pojawiają się także nowe szanse i możliwości. W promocję bursztynu zaangażowały się władze Miasta Gdańska. Powołanie Światowej Rady Bursztynu, utworzenie Muzeum Bursztynu, uruchomienie poszukiwań i wydobycia rodzimego surowca i wreszcie powołanie Pracowni Projektowania Biżuterii na gdańskiej ASP pozwalają mieć nadzieję, że wkrótce "polski bursztyn" stanie się marką o rozpoznawalnym wizerunku, kojarzonym z unikatowym produktem o wyjątkowej wartości.

Zanim rzeczywistość zweryfikuje wszelkie prognozy warto dokonać retrospekcji tego, co w ostatnich kilku latach okazało się trwałym i wartościowym dorobkiem artystów i projektantów zafascynowanych bałtyckim bursztynem. Takim podsumowaniem jest właśnie niniejsza publikacja.

sztuka

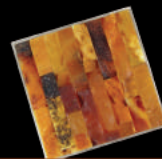
Rozdział powstał przede wszystkim na podstawie projektów, zgłoszonych do ołwarteo, międzynarodowego konkursu sztuki bursztyńniczej "Amberif Design Award". Tematyka kolejnych edycji obejmowała następujące aspekty, związane z bursztynem: "Bursztyn + diament" (1999), "Elektronos" (2000), "Tożsamość" (2001), "Bursztyn + ziłoło" (2002), "Symbole miłości" (2003), "Bursztynowy szlak" (2004), "Produkt organiczny" (2005), "Inkluzja" (2006), "Natural mystic" (2007), "Talizman" (2008).



Wilhelm Tasso Mohler

wzornictwo

Reprodukcje usystematyzowane w rozdziale dotyczącym wzornictwa są reprezentatywnym przeglądem biżuterii, oferowanej przez firmy, pracownie autorskie oraz projektantów i twórców. Większość z nich to uczestnicy konkursu "Mercurius Gedanensis" - na najlepszy produkt, prezentowany podczas gdańskich targów, a także laureaci prestiżowej Nagrody Ministra Gospodarki. Wybór uzupełnia prezentacja prac czołówki polskich i europejskich designerów, stosujących w swoich realizacjach bursztyn.



Marcin Zaremski

moda

Spektakularnym zakończeniem corocznej edycji Międzynarodowych Targów Bursztynu i Biżuterii "Amberif" jest "Gala Mody i Bursztynu". Z tej okazji czołowi polscy projektanci ubioru i biżuterii przygotowują wizerunkowe kolekcje, łączące modę odzieżową i jubilerską. Wiele późniejszych linii stylizacyjnych właśnie tutaj ma swoje premiery, a część z nich staje się wyznacznikiem nowych trendów w kolejnych sezonach. Migawki z pokazów składają się na rozdział poświęcony bursztyńniczej modzie.



Małusz Gilwiński

There is a long-standing tradition in Poland which is difficult to overcome and which almost automatically classifies amber as a folklore phenomenon - as a souvenir from the Baltic coast. Amber's image still seems to evoke the same kind of associations as wicker furniture, "Polish flax", breadmeal soup and bison vodka. There are many reasons why this stereotype developed. One of these reasons is the explosion of amber's popularity in the early 1990s and the ensuing production in many studios from the Gdańsk area. One of the by-products of such a dynamic development of the Polish amber industry was the gigantic overproduction of rather low-quality jewellery. Today, we can already assess the stages of this revolution from a safe historical distance. A key role in the development of the amber industry was played by the Amberif International Fair of Amber, Jewellery and Gemstones. For many of today's market leaders, Amberif became a platform for establishing a wealth of export business contacts and the basis for their own commercial success. Even though the role of trade exhibitions is to effectively match buyers and suppliers, it has always been the ambition and intention of the organisers, institutions and persons involved in this venture to promote Baltic amber. The competitions, exhibitions and presentations which accompany the Fair have become an important vehicle for this promotion. Over the last dozen years or so they have produced many groundbreaking pieces and designs and have gathered the best of Polish and foreign artists, designers, academics and journalists to around contemporary amber art. The Amberif Design Award is the oldest of the art presentations dedicated to amber. The formula of topic-based competitions which targets artists, art school students and graduates brings about critical and conceptual interpretations which often question jewellery's functionalism and endeavour to search for alternative aesthetics. Mercurius Gadanensis, in turn, is an award given to those Amberif exhibitors who highlight contemporary design in their development strategies. The products receive awards in two categories: Design and Technological Innovation. The third of the promotional events is the Amber and Fashion Gala, a series of shows which integrates amber as a stylistic component to reflect apparel and jewellery fashion trends. The division into such categories also determines the structure of this album's chapters, which provides a systematic arrangement of the aspects concerning contemporary amber jewellery with clear points of reference: **art**, **design** and **fashion**.

The Polish amber industry is presently at a turning point. The diminishing availability of raw amber, growing international competition and the falling profitability of export are all threats to cope with. There are also new opportunities. The authorities of the City of Gdańsk have become involved in promoting amber. The World Amber Council has been established, the Amber Museum has been opened, prospecting and extraction of domestic raw amber have begun and, last but not least, the Jewellery Design Studio at the Gdańsk Academy of Fine Arts has been instituted to give us hope that Polish Amber will soon become a recognised trademark associated with a special product of unique value. Before life puts all the forecasts to the test, it is worthwhile reviewing in retrospect what in recent years has proved to be a durable and valuable achievement of the artists and designers fascinated with Baltic amber. This book is such a summary.

art

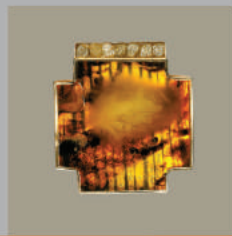
This chapter was compiled mainly from the designs submitted for the Amberif Design Award open international amber art competition. The topics of the successive editions covered the following amber-related themes: Amber + Diamond (1999), Elektronos (2000), Identity (2001), Amber + Gold (2002), Symbols of Love (2003), The Amber Route (2004), Organic Product (2005), Inclusion (2006), Natural mystic (2007), Talisman (2008).



Adriana Lisowska

design

The reproductions compiled in the chapter on design are a comprehensive review of the jewellery offered by companies, artists' studios and the artists themselves. Most of them were contestants in the Mercurius Gadanensis competition for Best Product at the Amberif Fair and winners of the prestigious Award of the Polish Minister of the Economy. This selection is complemented by a presentation of works by the top Polish and European designers who use amber in their work.



Michael Zobel

fashion

The Amber and Fashion Gala is a spectacular conclusion to each year's Amberif International Fair of Amber, Jewellery and Gemstones. The top Polish fashion and jewellery designers develop visionary collections for the Gala to combine apparel and jewellery fashion. A great number of future stylistic lines debut here and some of them determine new trends in the seasons to come. The shots from the shows make for a chapter-full of amber fashion.



Maria Lewicka - Wala

sztuka

art



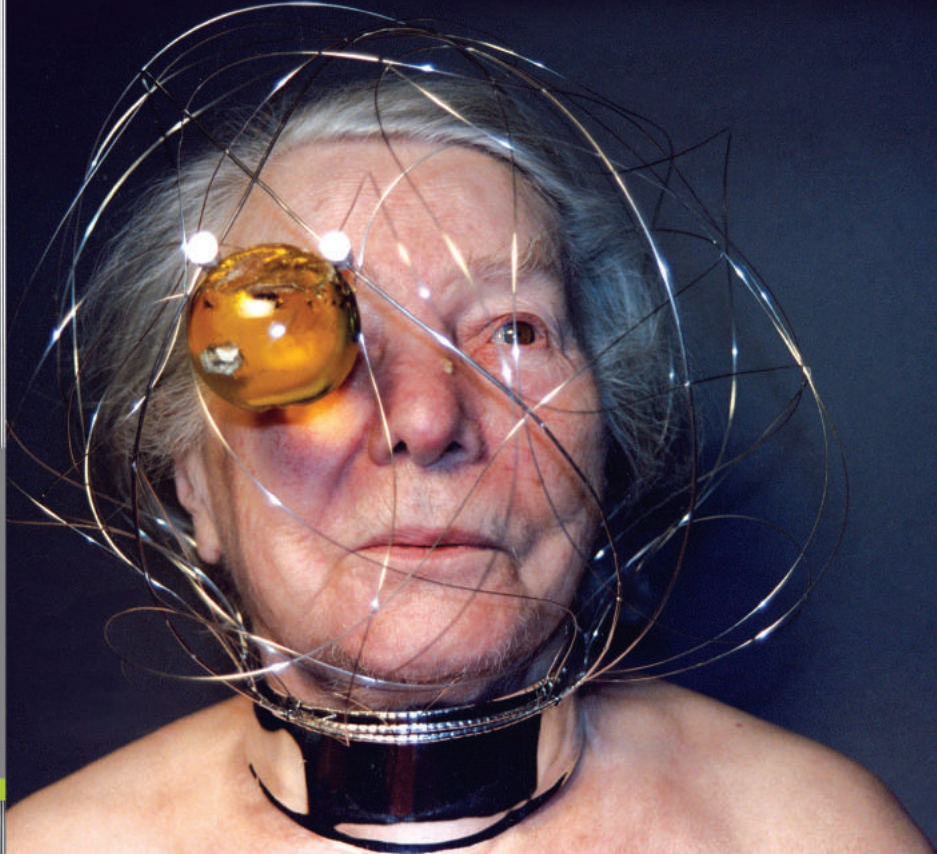




Slawa Tchorzewska

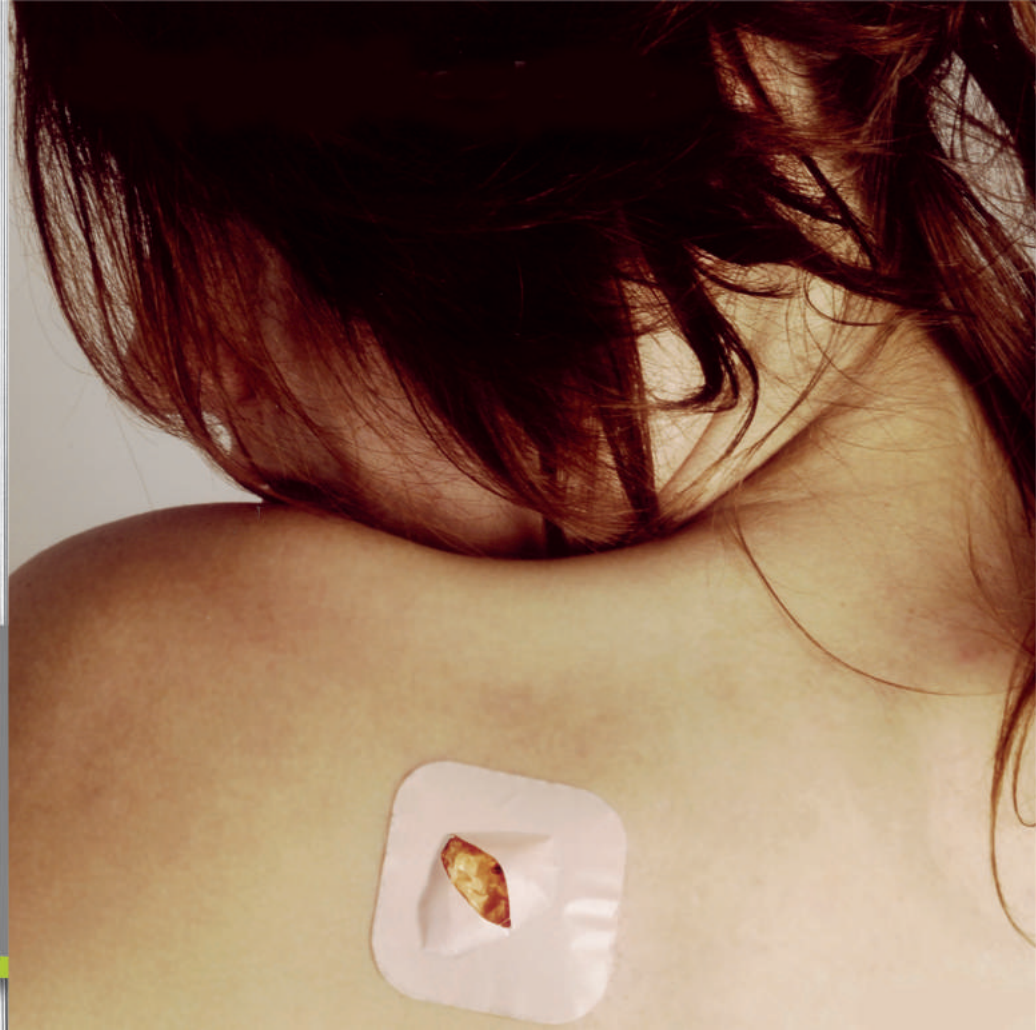


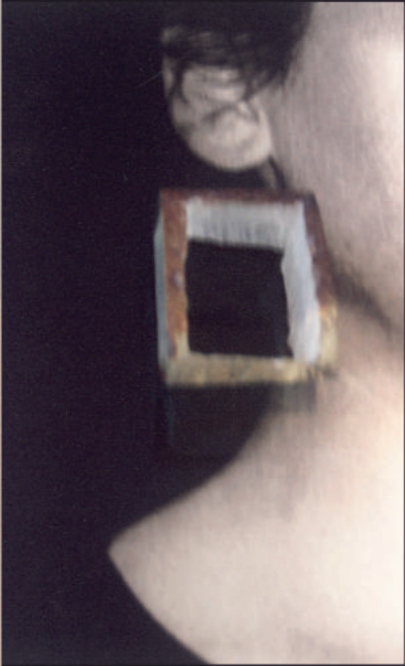
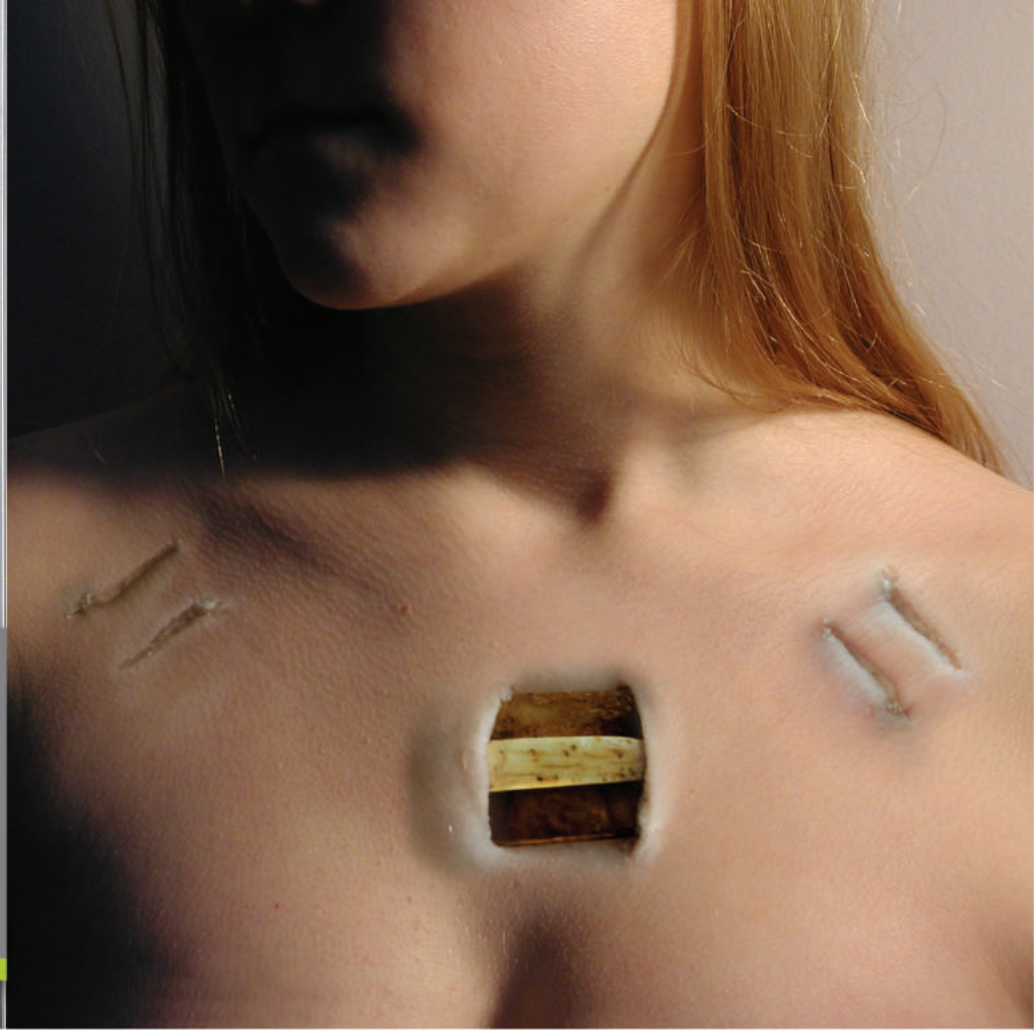
Anna Kamińska-Ogińska



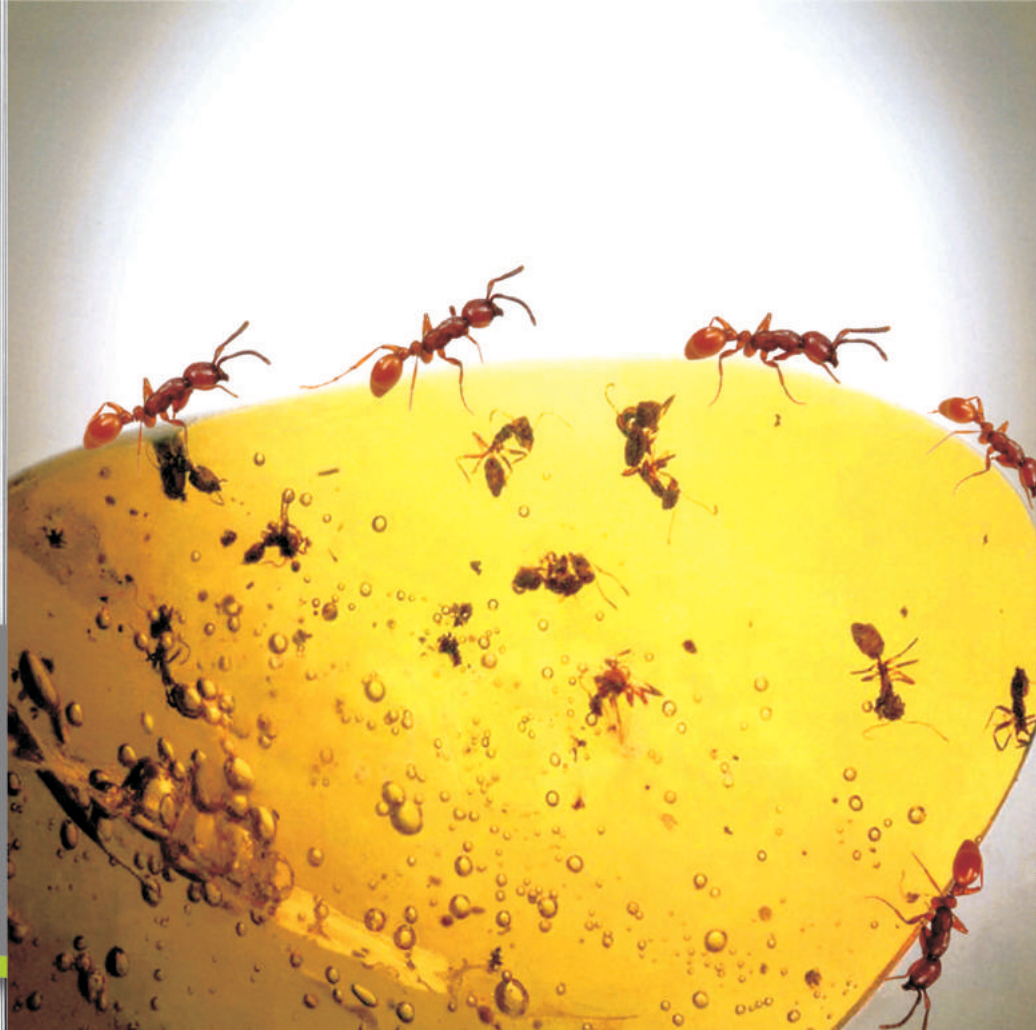


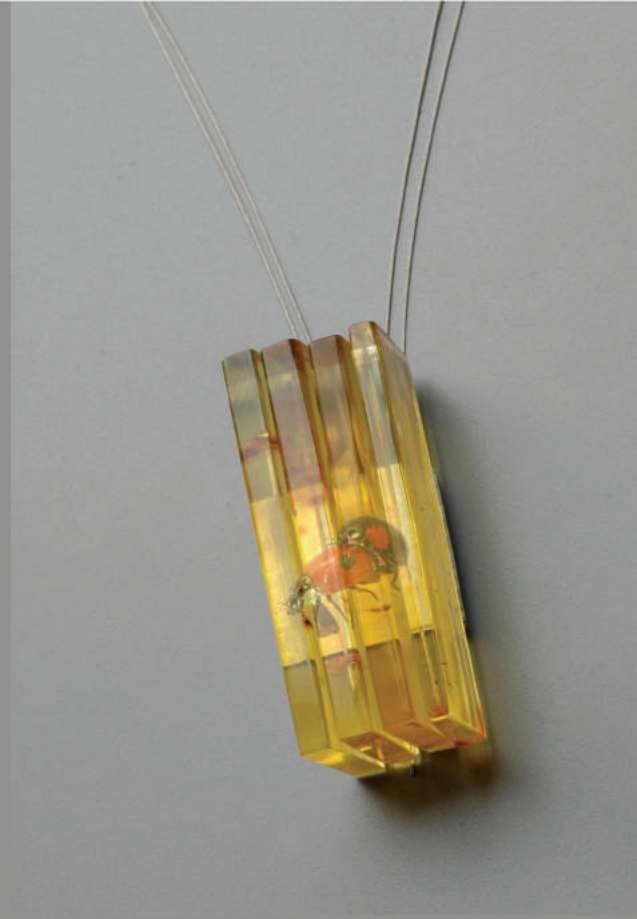
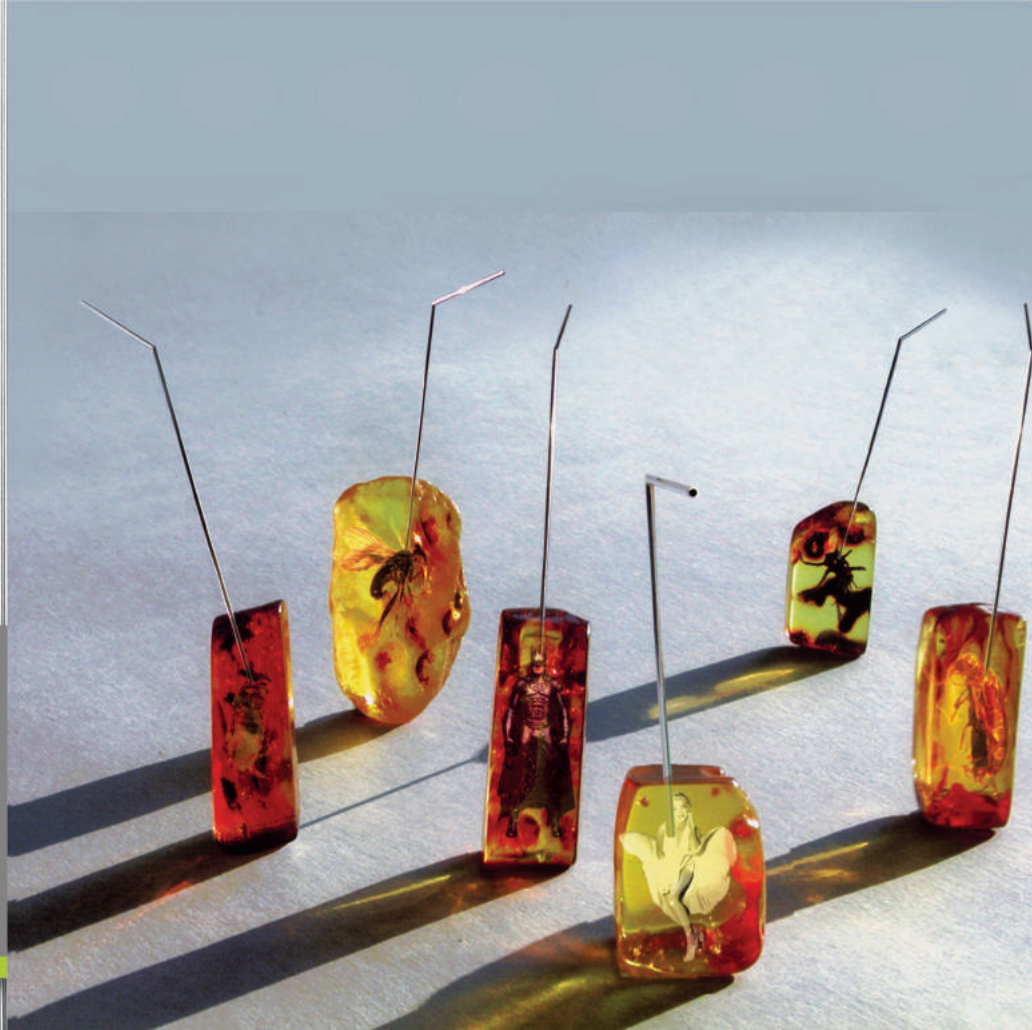












COOL WALLPAPERS FOR YOUR MOBILE

JAVA No 7896

WATCH OUT !!!
RINGTONES

MONO 7892 POLI 7458

Unbreakable	MO238MT	PO485PS
The Prosecutor	MO338MT	PO885PS
The West I Am	MO413MT	PO485PS
Dear M' Present	MO448MT	PO425PS
Soir I'll Fight	MO238MT	PO485PS
De Wind	MO428MT	PO485PS
Do You Know Th.	MO238MT	PO485PS
Big Girls Out	MO328MT	PO485PS
Thank F'r Th. M.	MO238MT	PO485PS
Shut Up And D.	MO778MT	PO425PS
Break It Up	MO778MT	PO425PS
Stop Me	MO628MT	PO478PS
Stop It	MO238MT	PO485PS
Scared Of Peace	MO648MT	PO785PS
2 Faces (Wet)	MO238MT	PO485PS
Revub	MO228MT	PO485PS
Big Young	MO238MT	PO485PS
Clownlike	MO238MT	PO485PS
What Good Am.	MO238MT	PO485PS
Hut	MO428MT	PO112PS
What Is Core	MO238MT	PO485PS
Amorignit	MO238MT	PO485PS
No One	MO778MT	PO485PS
Blowing Love	MO238MT	PO475PS
Rock The World	MO238MT	PO485PS
Alma You Were	MO238MT	PO485PS
Vainie	MO238MT	PO485PS
Hate That L.L.	MO238MT	PO485PS
Comes Alone	MO238MT	PO718PS
Break It Out	MO238MT	PO485PS
Hey There Dad	MO238MT	PO485PS
Talking Through	MO238MT	PO485PS
Let Me Think A.	MO238MT	PO485PS
Stronger	MO238MT	PO485PS
1973	MO238MT	PO485PS
Shut up and D.	MO238MT	PO485PS
4 Wheels	MO238MT	PO485PS
The West I Am	MO238MT	PO485PS

WALLPAPERS No 7896

Copyright © 2004. This Java is supported for use on all mobile devices with Java 2.0. All Rights Reserved. All trademarks, registered trademarks, service marks, and logos are the property of their respective owners. All other trademarks are the property of their respective owners.

**ONLY HERE !!!
TRUE TONES**

No 7896

TOP

B14856CB

B14856CB

B14856CB

B14856CB

B14856CB

Old ring tone	TR39886CGS	Yoda - Press the	TR13286CGS	Polka alert	TR89238CGS
Unbreakable	TR86228CGS	Heidi/TTT	TR69238CGS	Guerra [2] CA	TR69238CGS
Subliminal Sensor	TR64886CGS	Search my	TR69886CGS	Star attack	TR32218CGS
Ice Girl Friend	TR86128CGS	Yoda - Message	TR89886CGS	Snail's Ring	TR89886CGS
William: Please W.	TR86386CGS	Moving soon	TR88773CGS	Cozy Blue	TR84886CGS
Paradise (P1)	TR88886CGS	Answer the phone	TR13873CGS	Singing Under 1	TR19238CGS

WALLPAPERS No 7699

Mrs Mary Smith reveals the secret of her happiness



...And after buying *Amber on a Thread*

A year ago Mary's life was horrible, sad and hopeless.

She was thirty-five, very fat she had no job and her husband (alcoholic) used to beat her. And suddenly everything has changed !!! She met her old friend, who was a very successful woman. Mary told her about her miserable life. Then, **Mary's friend gave her advice** which Mary is never going to forget. "She said:

buy the Baltic talisman Amber on a Thread

and you will see that everything will change" Mary was not quite sure she could trust her friend when she heard her saying. People say that those who own Amber on a Thread from this small, mysterious nook of Europe live without problems and each day brings them new happy surprises from the fate

Mary decided to buy this mysterious *Amber on a Thread*. She sold her gold wedding ring to be able to order the

Amber

The moment she put on the talisman for the first time, her husband started treating her well. He suddenly stopped drinking and beating her. He's got a post of a manager in a well known company although he was only a car mechanic.

After a week Mary began losing weight and she looked much younger than before. Nobody could recognise her. She became a beautiful, young and slim woman. She began her international career of top model promoting swimming suits designed by the most famous fashion designers. A month ago she won \$ 10.000.000 in a lottery.

Now, when she's got everything, she would like other people to change their sad, grey lives as she did. This is the reason why she recommends to everyone this magic talisman

Amber on a Thread

Really, I've buy this talisman. It works wonder !!!
Mary Smith



ORDER		
S size - small	Amber on a Thread	- \$ 30
M size - middle	Amber on a Thread	- \$ 40
L size - large	Amber on a Thread	- \$ 50
XL size - extra	Amber on a Thread	- \$ 100

Name and surname _____

Address _____

Telephone number _____

Credit card number _____

Date _____ Signature _____

OUR ADDRESS:
Club of Magic Amber on a Thread P.O. Box 34, World Capital of Amber - Gdansk, Poland



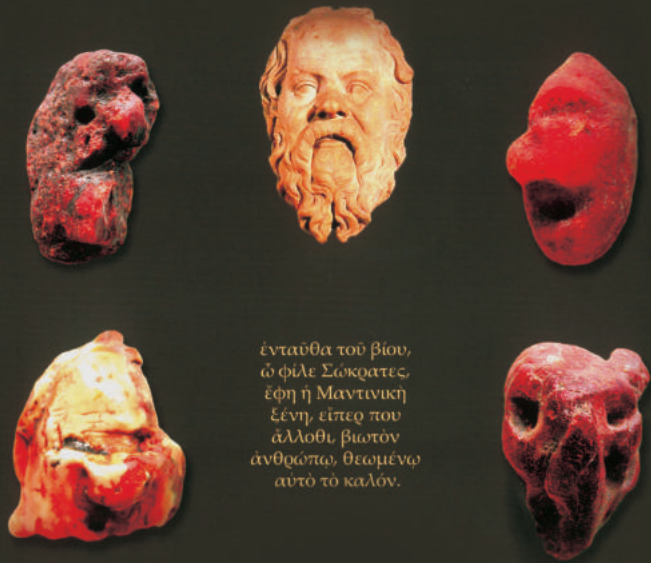












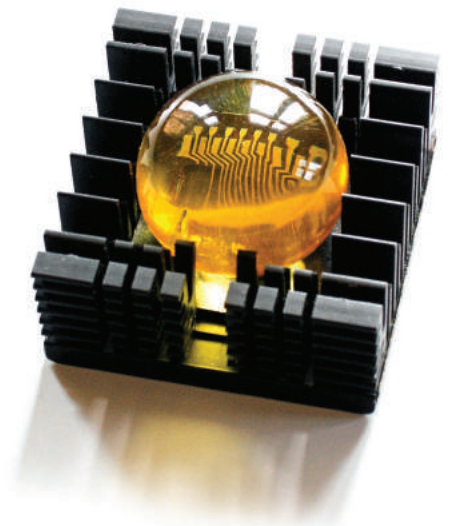
ἐνταῦθα τοῦ βίου,
ὦ φίλε Σώκρατες,
ἔφη ἡ Μαντινικὴ
Ξένη, εἶπερ ποὺ
ἄλλοθι βιωτὸν
ἀνθρώπω, θεωμένω
αὐτὸ τὸ καλόν.













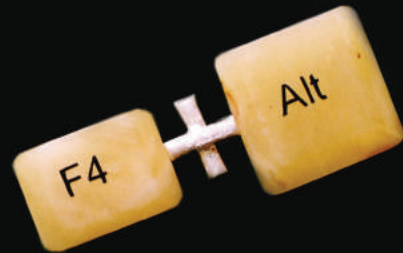








Marta Bogusz
Eugeniusz Gowkielewicz



Jan Wiszniewski

wzornictwo

design





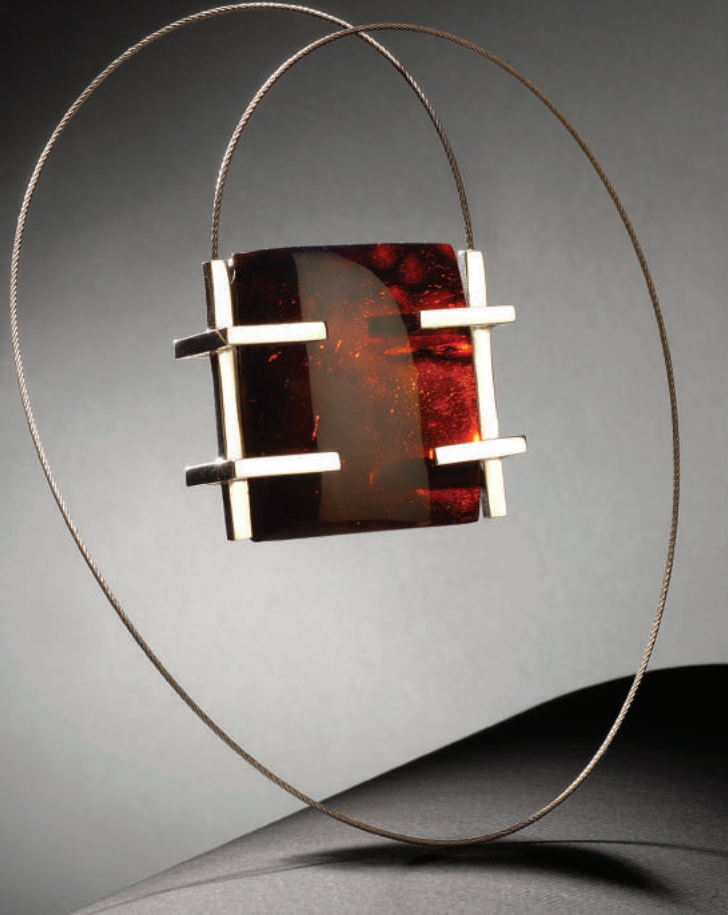


























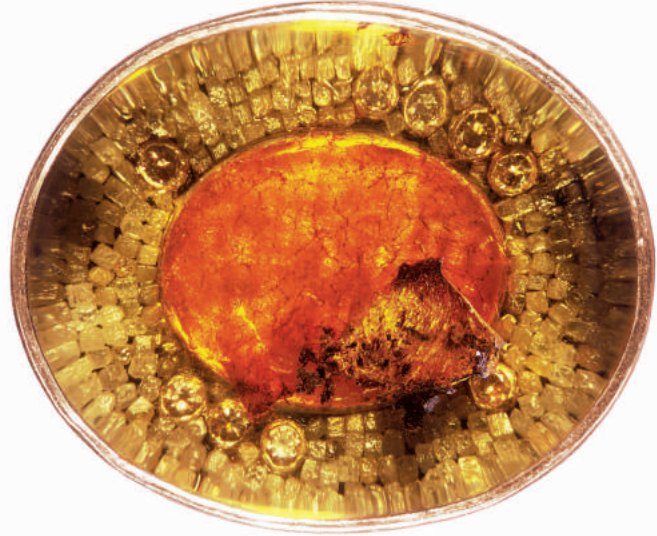


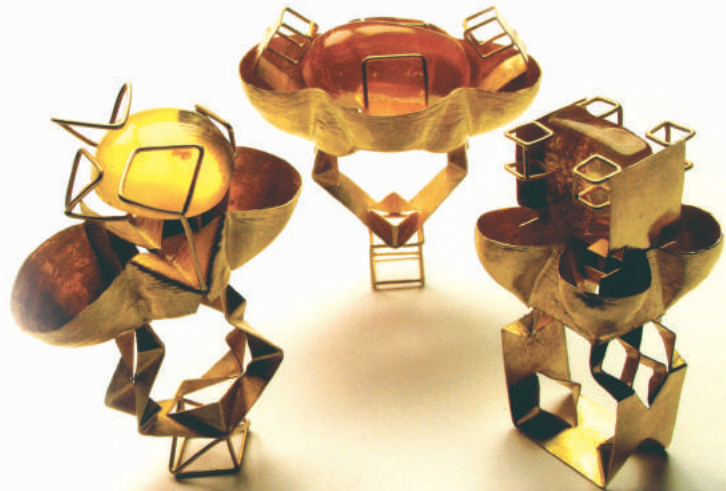






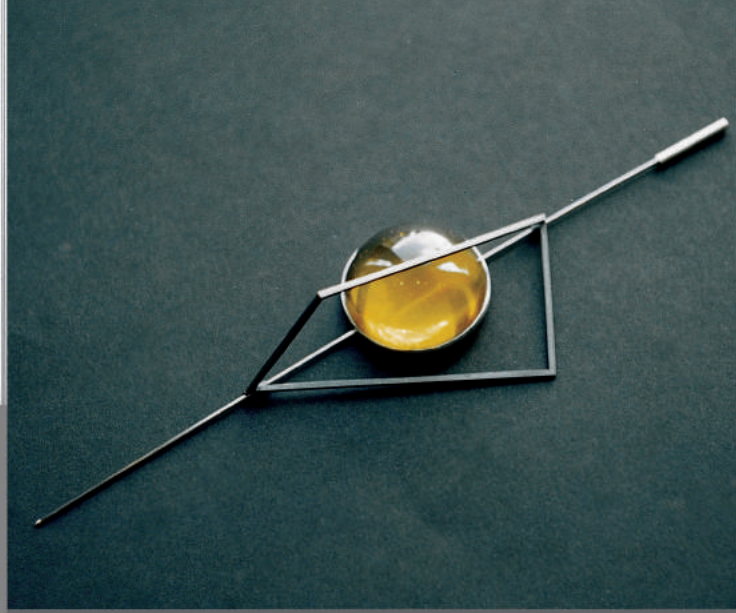


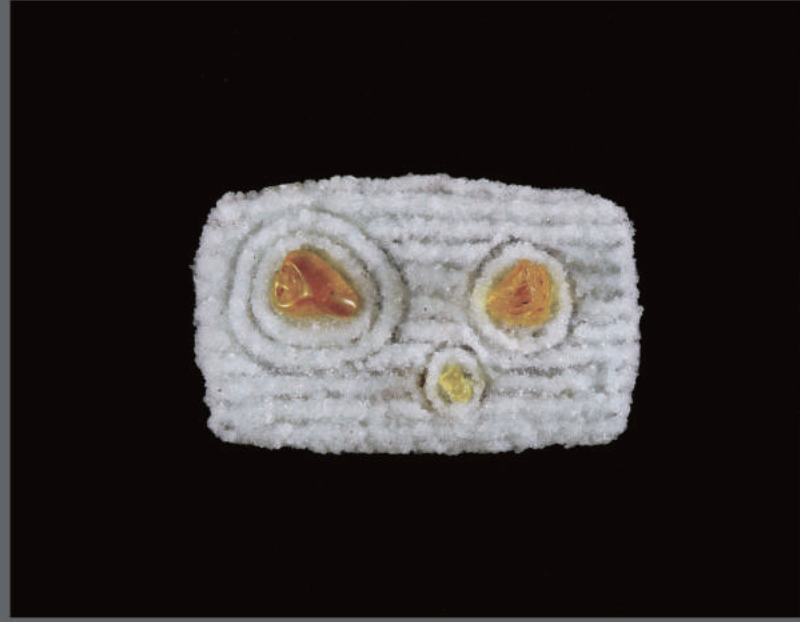














Jarosław Westermark



Maria Lewicka-Wala

moda

fashion





























sztuka / art

- 008** **Adriana Lisowska**
Amberif Design Award 2001
Grand Prix
- 009** **Anna Kamińska-Ogińska**
Amberif Design Award 2000
Grand Prix
- 010** **Joanna Dumanowska**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 011** **Agnieszka Maksymiuk**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 012** **Sława Tchórzewska**
Amberif Design Award 2003
Nagroda Srebrna / The Silver Prize
- 013** **Anna Kamińska-Ogińska**
Amberif Design Award 2001
wyróżnienie / honourable mention
- 014** **Arkadiusz Walski**
Amberif Design Award 2000
wyróżnienie / honourable mention
- 015** **Jarostaw Westermarck**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry
- 016** **Jan Materek**
Amberif Design Award 2001
projekt konkursowy / competition entry
- 017** **Angelina Stoykova**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 018** **Klementyna Pielaszkievicz**
Amberif Design Award 2007
Nagroda Srebrna / The Silver Prize
- 019** **Angelina Stoykova**
Amberif Design Award 2007
Grand Prix
- 020** **Dorota Wietrzyk**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 021** **Jarostaw Westermarck**
Amberif Design Award 2007
projekt konkursowy / competition entry
- 022** **Andrzej Boss**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 023** **Giloy Maren**
Amberif Design Award 2008
Nagroda Srebrna / The Silver Prize
- 024** **E. Smorawska, M. Tomaszewski**
Amberif Design Award 2007
projekt konkursowy / competition entry
- 025** **Paweł Szott**
Amberif Design Award 2008
wyróżnienie / honourable mention
- 026** **Iwona Nowicka-Falcman**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry
- 027** **Wilhelm Tasso Mattar**
"Perlasau"
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 028** **Andrzej Boss**
Amberif Design Award 2005
projekt konkursowy / competition entry
- 029** **Arkadiusz Walski**
Amberif Design Award 2000
projekt konkursowy / competition entry
- 030** **Maria Flisykowska**
Amberif Design Award 2008
wyróżnienie / honourable mention
- 031** **Agnieszka Korejba**
Amberif Design Award 2002
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 032** **Anna Chechlińska**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 033** **Maria Kołodziejczyk**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 034** **Andrzej Szadkowski**
Amberif Design Award 2001
wyróżnienie / honourable mention
- 035** **Szymon Piłat**
Amberif Design Award 2005
Grand Prix
- 036** **Karolina Matea**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry
- 037** **Olga Podfilipska-Krysińska**
Amberif Design Award 2005
projekt konkursowy / competition entry
- 038** **Kacper Schiffers**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry
- 039** **Renata Mirecka**
Amberif Design Award 2002
wyróżnienie / honourable mention
- 040** **Silvia Walz**
brosza / brooch
realizacja własna artystki / work made by the artist
- 041** **Katja Prins**
pierścienie / rings
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 042** **Dorota Kos**
Amberif Design Award 2007
Nagroda Bursztynowa / The Amber Prize
- 043** **Mandy den Iseger**
Amberif Design Award 2003
Grand Prix
- 044** **E.Gowkielewicz, M.Bogusz**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry

- 045** **Wilhelm Tasso Mattar**
"Geben - Nehmen"
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 046** **Stawomir Fijałkowski**
Amberif Design Award 2002
wyróżnienie / honourable mention
- 047** **Julie Mollenhauer**
Amberif Design Award 2003
projekt konkursowy / competition entry
- 048** **Giedymin Jabłoński**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry
- 049** **Monika Oczkowska**
Amberif Design Award 2004
Nagroda Bursztynowa / The Amber Prize
- 050** **Manuel Vilhena**
brosza / brooch
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 051** **Anna Wojdan**
Amberif Design Award 2004
projekt konkursowy / competition entry
- 052** **Giedymin Jabłoński**
Baltic Design Competition - Ribnitz-Damgarten
Druga Nagroda / The Second Prize
- 053** **Sirpa Turpeinen**
Amberif Design Award 2001
projekt konkursowy / competition entry
- 054** **Fabrizio Tridenti**
Amberif Design Award 2008
Nagroda Srebrna / The Silver Prize
- 055** **Paulina Binek**
Amberif Design Award 2008
projekt konkursowy / competition entry
- 056** **Wilhelm Tasso Mattar**
brosza / brooch
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 057** **Jacek Sumeradzki**
Amberif Design Award 2006
wyróżnienie / honourable mention
- 058** **Manuel Vilhena**
brosza / brooch
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 059** **Theo Smeets**
brosza / brooch
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 060** **Giedymin Jabłoński**
wisior / pendant
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 061** **Theo Smeets**
brosza / brooch
realizacja własna artysty / work made by the artist
- 062** **E.Gowkielewicz, M.Bogusz**
Amberif Design Award 2003
Nagroda Bursztynowa / The Amber Prize
- 063** **Jan Wiszniewski**
Amberif Design Award 2008
Nagroda Bursztynowa / The Amber Prize

wzornictwo / design

- 064** **Michael Zobel**
brosza - bursztyń, złoto, diamenty
brooch - amber, gold, diamonds
- 067** **Marcin Zaremski**
brosza - bursztyń, srebro
brooch - amber, silver
- 068** **Andrzej Bielań**
brosza - bursztyń, srebro
brooch - amber, silver
- 069** **Dorota Kos**
brosza - bursztyń, drewno
brooch - amber, wood
- 070** **Art 7**
naszyjnik - bursztyń, srebro, tkanina
necklace - amber, silver, textile
- 071** **T.Śtajszczak, M.Śtajszczak**
bransoleta - bursztyń, srebro
bracelet - amber, silver
- 072** **E.Górna, N.Wawrzyniak**
naszyjnik + pierścienie - bursztyń, srebro
necklace + ring - amber, silver
- 073** **Mariusz Gilwiński**
naszyjnik - bursztyń, srebro
pendant - amber, silver
- 074** **Paulina Binek**
naszyjnik - bursztyń, filc
necklace - amber, felt
- 075** **Marcin Tymiński**
bransoleta - bursztyń, srebro
bracelet - amber, silver
- 076** **Dariusz Zarański**
naszyjnik + pierścienie - bursztyń, tw sztuczne
necklace + ring - amber, plastic
- 077** **Dorota Kos**
naszyjnik - bursztyń
necklace - amber
- 078** **Andrzej Boss**
brosza - bursztyń, srebro, szkło
brooch - amber, silver, glass
- 079** **Maria Lewicka-Wala**
bransoleta - bursztyń, srebro, sznurek
bracelet - amber, silver, string
- 080** **E.Górna, N.Wawrzyniak**
naszyjnik - bursztyń, srebro, linka stalowa
necklace - amber, silver, steel line
- 081** **Art 7**
naszyjnik - bursztyń, srebro, linka stalowa
necklace - amber, silver, steel line
- 082** **Giedymin Jabłoński**
naszyjnik - bursztyń, srebro, sznurek
necklace - amber, silver, string
- 083** **Maria Lewicka-Wala**
naszyjnik - bursztyń, rzemień
necklace - amber, leather strap
- 084** **S&A**
pierścienie - bursztyń, złoto
ring - amber, gold
- 085** **Agnieszka Łukasiak**
pierścienie - bursztyń, muszla, srebro
ring - amber, shell, silver
- 086** **Eugeniusz Salwierz**
pierścienie - bursztyń, srebro
ring - amber, silver
- 087** **Marcin Zaremski**
pierścienie - bursztyń, srebro
rings - amber, gold
- 088** **Atelier MJM**
pierścienie - bursztyń, złoto, diamenty
rings - amber, gold, diamonds
- 089** **Marek Mikicki**
wisior + pierścienie - bursztyń, białe złoto, diamenty
pendant + ring - amber, white gold, diamonds
- 090** **Michael Zobel**
pierścienie - bursztyń, białe złoto, diament
ring - amber, white gold, diamond
- 091** **Jacek Byczewski**
wisior - bursztyń, białe złoto, kamień syntetyczny
pendant - amber, gold, synthetic gemstone
- 092** **Marek Mikicki**
wisior - bursztyń, białe złoto, diamenty
pendant - amber, white gold, diamonds
- 093** **Atelier MJM**
pierścienie - bursztyń, złoto, diamenty
ring - amber, gold, diamonds
- 094** **S&A**
pierścienie - bursztyń, srebro, rdzawane
ring - amber, medium-plated silver
- 095** **K.Garzarek, S.Todorov**
kołczyki - bursztyń, srebro
earrings - amber, gold
- 096** **Manuel Vilhena**
pierścienie - bursztyń, złoto, sznurek
ring - amber, gold, string
- 097** **Julie Mollenhauer**
pierścienie - bursztyń, złoto
rings - amber, gold
- 098** **S&A**
pierścienie - bursztyń, tytan, złoto, guma
rings - amber, titanium, gold, rubber
- 099** **Julie Mollenhauer**
pierścienie - bursztyń
rings - amber
- 100** **Paweł Kaczyński**
bransolety - bursztyń, srebro, stal
bracelets - amber, silver, steel
- 101** **S&A**
naszyjnik - bursztyń, stal
necklace - amber, steel
- 102** **Kaarin Bonde-Jensen**
naszyjnik - bursztyń, tworzywo sztuczne
necklace - amber, plastic

- 103** **S&A**
naszyjnik + bransoleta - bursztyń, srebro
necklace + bracelet - amber, silver
- 104** **S&A**
naszyjnik - bursztyń, srebro
necklace - amber, silver
- 105** **Marcin Zaremski**
naszyjnik - bursztyń, srebro, sznurek
necklace - amber, silver, string
- 106** **Michael Zobel**
brosza - bursztyń, złoto, diamenty
brooch - amber, gold, diamonds
- 107** **Janusz Wośik**
pierścienie - bursztyń, srebro, złoczone
ring - amber, gold-plated silver
- 108** **Manuel Vilhena**
kołczyki - bursztyń, złoto
earrings - amber, gold
- 109** **Beate Klockmann**
pierścienie - bursztyń, złoto
rings - amber, gold
- 110** **Marcin Zaremski**
bransoleta - bursztyń, srebro
bracelet - amber, silver
- 111** **Art 7**
naszyjnik - bursztyń, srebro, linka stalowa
necklace - amber, silver, steel wire
- 112** **Philip Sojet**
pierścienie - bursztyń, złoto
ring - amber, gold
- 113** **Beate Klockmann**
pierścienie - bursztyń, złoto
ring - amber, gold
- 114** **Andrzej Szadkowski**
brosza - bursztyń, srebro
brooch - amber, silver
- 115** **H.Zdanowska, J.Zdanowski**
naszyjnik - bursztyń, srebro
necklace - amber, silver
- 116** **Jarostaw Westermarck**
naszyjnik - bursztyń, złoto
ring - amber, gold
- 117** **Gisbert Stach**
obiekty biżuterii - technika własna
jewellery objects - own technique
- 118** **Jarostaw Westermarck**
naszyjnik - bursztyń, srebro 0,999
necklace - amber, fine silver
- 119** **Maria Lewicka-Wala**
kołczyki - bursztyń, srebro
earrings - amber, silver

- 122** Aleksander Gliwiński
+ Agnieszka Gruszka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 123** Dorota Kos
+ Anna Wilczyńska
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 124** S&A
+ Michał Starost
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 125** Jarosław Koźmiński
+ Iwona Sabbo-Lewandowska
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 126** Kacper Schiffrers
+ Katarzyna Piótlecka-Lawenda
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 127** Mariusz Gliwiński
+ Zuzanna Bartocka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 128** Image Silver
+ Jola Stoma i Mirek Trymbutak
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 129** Aleksander Gliwiński
+ Aleksander Gilwinski
(stylizacja / stylization)
- 130** Paulina Binek
+ Michał Starost
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 131** Mariusz Gliwiński
+ Michał Starost
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 132** S&A
+ Michał Starost
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 133** E.Smarawska, M.Tomaszewski
+ Michał Starost
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 134** Jacek Ostrowski
+ Emilia Korycka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 135** Mariusz Gliwiński
+ Katarzyna Piótlecka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 136** Aleksandra Kucińska
+ Aleksandra Kuska
(stylizacja / stylization)
- 137** Bożena Kamińska
+ Maruś Szarek
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 138** Daniel Orłowski
+ Emilia Korycka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 139** Radovan Jacuniak
+ Ewa Janiszewska
(kolekcja ubiorów / fashion design)

- 140** Image Silver
+ Jola Stoma i Mirek Trymbutak
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 141** Mariusz Gliwiński
+ Ewa Minga
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 142** Jacek Ostrowski
+ Aleksandra Kus
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 143** Mariusz Gliwiński
+ Ewa Minga
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 144** Daniel Orłowski
+ Daniel Orłowski
(stylizacja / stylization)
- 145** Aleksander Gliwiński
+ Agnieszka Gruszka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 146** Maria Lewicka-Wala
+ Maria Lewicka-Wala
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 147** Wojciech Rygato
+ Emilia Korycka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 148** Anna Nowińska
+ Katarzyna Piótlecka
(kolekcja ubiorów / fashion design)
- 149** S&A
+ Michał Starost
(kolekcja ubiorów / fashion design)

Wyboru prac i projektów dokonał dr hab. **SŁAWOMIR FIJAŁKOWSKI**. Autor (ur. 1970) jest absolwentem Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, gdzie uzyskał dyplom z wyróżnieniem jako projektant biżuterii. W latach 1996-98 odbył studia podyplomowe w Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz / Austria w zakresie wzornictwa przemysłowego produktów z metalu. Był dwukrotnym stypendystą Ministerstwa Kultury i Sztuki, a także Fundacji Batorego, wiedeńskiej Fundacji Kultur-Kontakt oraz austriackiego Ministerstwa Nauki i Badań. W latach 2003-2008 był adiunktem w ASP w Łodzi, gdzie kierował Pracownią Podstaw Projektowania Biżuterii. Obecnie prowadzi Pracownię Projektowania Biżuterii na Wydz. Architektury i Wzornictwa w gdańskiej ASP. Równoległe do działalności dydaktycznej jest twórcą biżuterii autorskiej, uczestniczył w ponad 40 wystawach w Polsce, Niemczech, Austrii, Wlk. Brytanii, Francji, Holandii, Włoszech, Szwecji, Rosji, Czechach, na Węgrzech, Słowacji i w USA. Zajmuje się także projektowaniem przedmiotów użytkowych oraz kolekcji biżuterii komercyjnej, we współpracy z wiodącymi polskimi producentami branży jubilerskiej i bursztynicznej. Do serijnej produkcji wdrożono ponad 200 wzorów jego autorstwa. Sławomir Fijałkowski jest także jurorem, kuratorem wystaw i konsultantem konkursów biżuterii artystycznej w Legnicy oraz w Gdańsku. Współpracuje z wieloma instytucjami, zajmującymi się bursztynictwem: Międzynarodowymi Targami Gdańskimi, Muzeum Bursztynu, Międzynarodowym Stowarzyszeniem Bursztynników. Jest autorem licznych artykułów, publikacji, tekstów naukowych, programów dydaktycznych, a także analiz teoretycznych, dotyczących wzornictwa oraz współczesnej sztuki złotniczej.



bransoleta + pierścionek: bursztyn, tytan
projekt: Sławomir Fijałkowski

The works and designs were selected by **SŁAWOMIR FIJAŁKOWSKI** Ph.D. The editor (b. 1970) is a graduate of the Academy of Fine Arts and Design in Łódź, which he graduated with honours as a jewellery designer. From 1996 to 1998, Mr Fijałkowski took post-graduate studies in the Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz, Austria, in the field of industrial design in metal. He received two scholarships from the Polish Ministry of Culture and Art as well as from Bathory Foundation, the Kultur-Kontakt Foundation of Vienna and the Austrian Ministry of Science and Research. From 2003 to 2008, Mr Fijałkowski was a lecturer at the Academy of Fine Arts and Design in Łódź, where he ran the Fundamentals of Jewellery Design Studio. Today, he runs the Jewellery Design Studio of the Architecture and Design Department of the Academy of Fine Arts in Gdańsk. Apart from his academic work, Sławomir Fijałkowski is an art jewellery designer who has taken part in more than 40 exhibitions in Poland, Germany, Austria, the United Kingdom, France, the Netherlands, Italy, Sweden, Russia, the Czech Republic, Hungary, Slovakia and the USA. He also works in applied art designs commercial jewellery collections working with the leading Polish jewellery and amber jewellery manufacturers. Over 200 of his designs have been gone into mass production. Sławomir Fijałkowski also works as a juror, a curator of exhibitions and a consultant to the art jewellery competitions in Legnica and Gdańsk. Mr Fijałkowski works with many institutions dealing with amber, including the Gdańsk International Fair Co. (MTG SA), the Amber Museum and the International Amber Association. He has written numerous articles, publications, academic papers, curricula, as well as theoretical analyses on design and contemporary Polish jewellery art.

bracelet + ring: amber, titanium
design: Sławomir Fijałkowski

TOP AMBER

redakcja / edited by

Sławomir Fijałkowski

wydawca / publisher

Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztyenników
The International Amber Association



prawa autorskie / copyright

Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztyenników
ul. Beniowskiego 5, hala B6, lok. 116A
80-382 Gdańsk / Poland
tel. / fax: +48 58 554 92 23
www.amber.org.pl
info@amber.org.pl

tłumaczenie / translated by

Piotr Łuba (mail: luba@pb.info.pl)

projekt graficzny, okładka
cover and graphic design

Sławomir Fijałkowski

druk / printed by

7 Studio Reklamowe
tel: +48 58 671 92 74
7studio@7studio.com.pl

WYDANIE PIERWSZE / FIRST EDITION, Gdańsk 2008

ISBN: 978-83-912894-2-6

Wszystkie opublikowane zdjęcia pochodzą z materiałów archiwalnych Międzynarodowych Targów Gdańskich SA oraz serwisów prasowych, są własnością artystów i projektantów lub zostały udostępnione przez wymienionych poniżej autorów zdjęć: / All the photographs in this publication come from the archives of the Gdańsk International Fair Co. and media agencies, belong to the artists and designers or were made available thanks to the kind permission of the following photographers:

Galeria Sztuki w Legnicy (056), Miesięcznik "Zegarki i Biżuteria" (076), Michał Kosior, Mariusz Pałaczkowski, Giedymin Jabłoński, Wojciech Małkiewicz (072, 080), Maria Wytrykus (147)

Specjalne podziękowania dla: / Special thanks for:



Obiekty ze zbiorów Muzeum Bursztynu w Gdańsku:
Exhibits from the collection of the Amber Museum in Gdańsk:
(034, 035, 046, 082, 101, 103, 104, 112)

Album "TOP AMBER" jest pierwszą, tak kompleksową dokumentacją współczesnej biżuterii autorskiej z bursztyнем. Czytelny podział na trzy odrębne rozdziały, dotyczące sztuki, wzornictwa i mody pozwala na znalezienie właściwych punktów odniesienia dla wielu trendów stylistycznych, nazwisk lub zjawisk, charakteryzujących jeden z najatrakcyjniejszych polskich hitów eksportowych ostatnich lat - bałtycki bursztyn. Publikacja zawiera blisko 140 reprodukcji znaczących projektów i realizacji czołówki polskich oraz europejskich artystów i projektantów w przejrzystym opracowaniu graficznym.

"Must-have" zarówno dla licznych koneserów bursztyну, ale także dla odbiorców, którym publikacja na pewno pozwoli odkryć współczesną, awangardową i wciąż jeszcze mało znaną naturę "złota Północy".

"TOP AMBER" is the first album to provide such a comprehensive documentation of contemporary designer jewellery with amber. A clear division into three separate chapters on art, design and fashion allows the reader to find the appropriate reference points for many stylistic trends, names and developments which characterise Baltic amber, one of Poland's most attractive export hits in recent years. The album contains almost 140 photographs of significant designs and works by top Polish and European artists and designers in a clear layout.

This is a must-have, both for many amber connoisseurs and for a broader audience, for whom this album will become a key to unlock the mysteries of the contemporary, avant garde and still not yet widely known nature of the Gold of the North.

Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztyenników
The International Amber Association